

## Sau Khi Nội Soi Dạ Dày

Về nhà nghỉ ngơi đến hết ngày.

Quý vị có thể bị ợ hơi, cảm thấy đầy bụng, và cảm thấy hơi co thắt đau bụng. Tình trạng này là bình thường.

Quý vị có thể bị đau cổ họng, hơi khàn giọng, ngứa cổ họng hoặc ho khan trong một hoặc hai ngày. Thử dùng kẹo lozenges hoặc xúc cổ họng bằng nước ấm pha muối.

We gave you medicine to make you sleepy:  
Chúng tôi cho quý vị dùng thuốc ngủ:

- **Đừng** lái xe hoặc điều khiển máy móc nào khác trong ngày hôm nay.
- **Đừng** uống bất cứ thức uống nào có cồn (rượu) trong ngày hôm nay.
- **Đừng** ký bất cứ văn bản pháp lý nào hoặc đưa ra bất cứ quyết định quan trọng nào trong ngày hôm nay.

### Hãy đến Phòng Cấp Cứu Gần Nhất nếu quý vị thấy xảy ra bất cứ trường hợp nào sau đây:

- Quý vị cảm thấy ớn lạnh hoặc bị sốt lên hơn 38.5° C (101.3° F), khi đo thân nhiệt trong miệng.
- Quý vị thấy rất khó nuốt.
- Quý vị ói mửa (nôn) và sau 6 giờ cũng không dứt.
- Quý vị ói mửa (nôn) và thấy có máu khi ói ra.
- Quý vị khó thở hoặc không thể thở lại bình thường.
- Quý vị bị đau ngực.
- Quý vị bị đau bụng càng lúc càng nặng hoặc không dứt.
- Quý vị thấy phân có màu đen như hắc ín.

Chi tiết trong tài liệu này chỉ dành cho người được toán chăm sóc sức khỏe giao tài liệu này.

## Vietnamese Following a Gastroscopy

### The results of this test:

### Kết quả thử nghiệm này:

Everything is normal.  
Tất cả đều bình thường.

You have a hiatus hernia.  
Quý vị bị thoát vị cơ hoành.

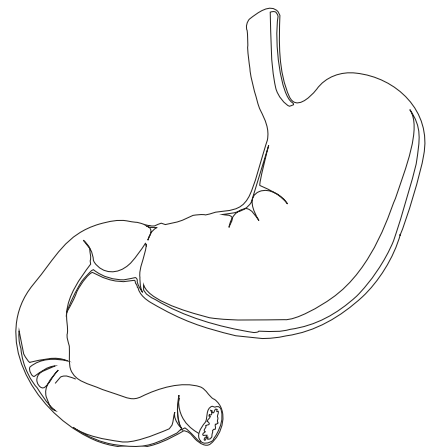
You have an ulcer.  
Quý vị bị loét dạ dày.

You have

Quý vị bị

We took a cell sample (a biopsy) or some fluid (aspiration) to send for testing.

Chúng tôi lấy ra một mẫu tế bào (lấy sinh thiết) hoặc một ít chất dịch (hút ra) để gửi đi thử nghiệm.



## What to do

### Phải làm gì

You do not need to come back to see the gastroenterologist (the specialist doctor who did this test). If we took a biopsy and the results are not normal, the gastroenterologist will call you.

Quý vị không cần trở lại để gặp bác sĩ dạ dày ruột (bác sĩ chuyên khoa thực hiện loại thử nghiệm này). Nếu chúng tôi lấy sinh thiết và thấy kết quả không bình thường, bác sĩ dạ dày ruột sẽ gọi cho quý vị.

Call the gastroenterologist's office to arrange for an appointment.



Hãy gọi cho phòng mạch của bác sĩ dạ dày ruột để xin hẹn.



Call the gastroenterologist's office in \_\_\_\_\_ weeks to find out the results from the biopsy.

Hãy gọi cho phòng mạch của của bác sĩ dạ dày ruột sau \_\_\_\_\_ tuần để biết kết quả sinh thiết.

Arrange to see Dr. \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ weeks.

Hãy sắp xếp để đến gặp Dr. \_\_\_\_\_ sau \_\_\_\_\_ tuần.

You need another test or an x-ray.

Before you leave today, take the requisition we gave you to our Radiology Department.

They will give you information about this test.

Quý vị cần được thử nghiệm nữa hoặc chụp quang tuyến x. Trước khi ra về hôm nay, hãy cầm giấy yêu cầu đến Ban Quang Tuyến của chúng tôi. Họ sẽ cho quý vị biết chi tiết về loại thử nghiệm này.

This material has been reviewed and approved by patients, families and staff.

